

# Comprehensive Immigration Reform (CIR) (reforma migratoria integral)

<b>Término</b>	Comprehensive Immigration Reform (CIR)
<b>Idioma</b>	Inglés (Estados Unidos) (214)
<b>Área Especialidad</b>	Ciencias Sociales (405)
<b>Disciplina</b>	Derecho (513)
<b>Temática</b>	Derecho migratorio
<b>Definición del término</b>	[...] omnibus legislation that includes increased border security and immigration eligibility verification, revision of nonimmigrant visas and legal permanent unauthorized aliens residing in the country.
<b>Fuente / Autor (del término)</b>	Rosenblum, M. y Wasem, R. (2013). Comprehensive Immigration Reform in the United States. Passed S. 744. Congressional Research Service. <a href="https://crsreports.congress.gov">https://crsreports.congress</a>
<b>Contexto del término</b>	This comparative analysis broadly sketches the key features of the three bills passed by the House in the 109th Congress; S. 2611 as passed by the Senate and considered by the Senate in 110th Congress. The discussion is organized according to the main components of CIR: border security, worksite enforcement and employment eligibility verification; legal immigration; unauthorized aliens, illegal presence, and legalization.
<b>Fuente / Autor (del contexto)</b>	Wasem, R. (2013). Brief History of Comprehensive Immigration Reform Efforts and Policy Discussions in the 113th Congress. Congressional Research Service.
<b>Equivalente en español</b>	reforma migratoria integral
<b>Categoría gramatical</b>	Nominal (221)

<b>Variante de traducción</b>	reforma integral de inmigración
<b>Información geográfica de la variante en español</b>	México (Mex.) (192)
<b>Definición del término en español</b>	Acuerdo pactado entre distintos grupos políticos que busca controlar el flujo de inmigrantes y las tasas de impuestos a los inmigrantes para su entrada y permanencia en Estados Unidos en la zona fronteriza.
<b>Fuente / Autor (del término en español)</b>	Suárez, P. (2014). Los avances en la discusión de la Reforma Migratoria Integral de Estados Unidos. <i>Ra Ximhai</i> , 10 (1), 257-289.
<b>Contexto del término en español</b>	A partir de la aprobación del proyecto Sensenbrenner, con el objeto de que el electorado latino, el presidente Bush consideró suavizar el ambiente e impulsar una reforma migratoria integral. Contradictoriamente, Bush solicitó en mayo de 2006 presupuestos adicionales para financiar a seis mil nuevos elementos de la guardia nacional y a la patrulla fronteriza.
<b>Fuente / Autor (del contexto en español)</b>	Verea, M. (2006). ¿Hacia una reforma migratoria?. <i>Revista Norteamérica</i> , 1 (1). <a href="https://www.redalyc.org/pdf/1937/193715173011.pdf">https://www.redalyc.org/pdf/1937/193715173011.pdf</a>
<b>Video YouTube</b>	<a href="http://www.youtube.com/watch?v=ct6sFp1uEVE&amp;feature=youtu.be">www.youtube.com/watch?v=ct6sFp1uEVE&amp;feature=youtu.be</a>
<b>Fuente / Autor video</b>	Externa
<b>URL de la fuente (video)</b>	NTN24. (10 de julio de 2013). George W. Bush espera una "solución positiva" a la inmigración. [Video]. Youtube. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=ct6sFp1uEVE">https://www.youtube.com/watch?v=ct6sFp1uEVE</a>
<b>Opciones no recomendadas</b>	Reforma comprensiva de inmigración

---

**Comentarios**

No es recomendable usar "Reforma comprensiva de inmigración", porque si se utiliza para referirse a la CIR, es más común que se utilice para referirse a reformas migratorias. Asimismo, aunque "Reforma Migratoria Integral" es el término más usado en este tipo de reformas, "Reforma de Inmigración" también es una variante aceptable y común en este tipo de reformas.

Asimismo, aunque "Reforma Migratoria Integral" es el término más usado en este tipo de reformas, "Reforma de Inmigración" también es una variante aceptable y común en este tipo de reformas.

---